

**The project «Az összefogás ereje – jó példával az erős Európáért!» was funded with the support of the European Union under the Programme "Europe for Citizens"**

**Applicable to the Strand 2 – Measure 2.1 "Town-Twinning"**

**Participation:** The project involved 780 citizens, notably 80 participants from the city of Bánhorváti Község Önkormányzata (**Hungary**), 40 participants from the city of Protestantse gemeente te Wolvega - Wolvega (**Netherlands**), 60 participants from the city of Trei Sate – Ghindari Mures (**Romania**) and 600 participants from the city of Eben Haézer n.f. - Brzotín (**Slovakia**).

**Location/ Dates:** The event took place in **Brzotín, Slovakia**, from 02/09/2016 to 04/09/2016.

**Short description:**

We implemented the following activities in international cooperation during the event:

The international teams that were received by the host and then escorted to the quarters billet, arrived on **Friday** by noon. This was followed by the joint settlement of the works of the international drawing competition, which was announced previously. Since more than 80 entries were submitted from the partners, the exhibition provided a comprehensive picture of how the children of the Union see their own place of residence. Later the civilian and non-profit organizations, participating in the realization of the project, were given space for the better knowing of each other. Thus, in addition to personal contacts they made new organizational acquaintances as well. After the joint dinner, each of the represented settlements introduced themselves to each other, as well as, an interesting short-film could be watched about the applicant organization, in which, people could get acquainted with their main activities and goals. This was followed by a round-table discussion, which raised a number of current issues affecting Europe. Among others, we dealt with the advantages and disadvantages of EU membership, what changes the accession brought into our lives. This activity was followed by an open discussion, by which, individuals become in closer contact with each other.

On **Saturday**, the foreigners got acquainted with the host settlement during a joint village walk, where many beautiful mansions and churches can be found. At 10 am the festival and also the international cooking competition were solemnly begun, which was followed by a colourful cultural program. We focused firstly on the youngest in the frame of that, giving space for the introduction of the local talents and those living in the region and the children could get acquainted with our traditional folk tale treasure by an interactive puppet show. Meanwhile the international drawing exhibition could be visited as well and every participant could give its vote on its favourite work. Meanwhile the participant discussed more interesting topics by the staff of the Europe Direct Office of Kosice. These concerned the topics as follows: managing the current crisis, particularly the armed conflicts in the neighbourhood (Ukraine), expressing an opinion on the migratory wave in several aspects, the situation of young people at home and abroad.

The cultural program was continued in the afternoon, in which the foreign teams took part as well. They presented their traditional cultural elements, thus bringing the Europe diversity closer to the participants. Meanwhile, handicraft session also took place, where the children and adults could get acquainted with pearl stitch, embroidery, basketry. The evaluation of the goulash cooking competition also took place connected with tasting by the organizers. The performance of the church choirs was an interesting spot, which took place in the local Reformed Church. The festival visitors could take part in an organ concert in the same place as well. The evening passed in the spirit of joint entertainment the concerts offered good opportunity for networking and relaxation alike. The **Sunday** program began with open-air concerts, where young talents introduced themselves. The bikers supporting the implementation of the orphanage, who are members of a global multi-country association also arrived. This was followed by a joint service and blessing of the pupil starting the new school year. The participants also got to know the winner of the drawing competition on this day the winners received a small reward. The twinning and cooperation agreements were signed at noon, which provide the support of each other and make possible to carry out further joint projects in the future. After the joint lunch and evaluation the farewell and setting out for home took place the maintaining of the established connections will be provided by the exchanging of contacts.



# EURÓPA A POLGÁROKÉRT

## A «Az összefogás ereje – jó példával az erős Európáért!» projektet az Európai Unió finanszírozta az „Európa a polgárokért” program keretében

### 2. ág, 2.1 "Testvérváros-program" intézkedés

**Részvétel:** a projekt lehetővé tette a találkozót 780 állampolgár részvételével, akik közül 80 Bánhorváti Község Önkormányzata (**Magyarország**), 40 Protestantse gemeente te Wolvega - Wolvega város (**Hollandia**), 60 Trei Sate – Ghindari Mures-Makfalva település (**Románia**) és 600 Ében Haézer n.f. – Brzotín-Berzété település (**Szlovákia**) lakosai.

**Helyszín/Dátumok:** a találkozó helyszíne **Brzotín-Berzété, Szlovákia** volt, 2016/09/02 és 2016/09/04 között.

#### Részletes leírás:

A rendezvény során az alábbi aktivitásokat valósítottuk meg nemzetközi együttműködésben:

**Pénteken** délig megérkeztek a nemzetközi csapatok, melyeket a házigazda fogadott és ezt követően a szálláshelyre kísérte őket. Ezután következett az előzetesen meghirdetett, nemzetközi rajzverseny alkotásainak közös kiállításának rendezése. Mivel több, mint 80 pályamű érkezett az egyes csapatoktól, a tárlat egy átfogó képet szolgáltatott arról, hogy látják saját lakóhelyüket és az Uniót a gyerekek. A megvalósításban részt vevő civil és nonprofit szervezetek kaptak később teret egymás jobb megismerésére. Így a személyes kapcsolatokon túl új szervezeti ismeretségek is köttetek. A közös vacsorát követően az egyes képviselt települések mutatkoztak be egymásnak, valamint a kérvényező szervezet településéről nézhetek meg egy érdekes kisfilmet, melyben a fő tevékenységeikkel és céljaikkal is megismerkedhettek. Ezt követte a kerekasztal-beszélgetés, mely számos aktuális, Európát érintő témát felvetett. Foglalkoztunk többek közt azzal, milyen előnyökkel és hátrányokkal jár az EU-s tagság, milyen változásokat hozott az életünkbe a csatlakozás. Ezt az aktivitást szabad beszélgetés követte, mely által az egyének szorosabb kapcsolatba léptek egymással.

**Szombaton** közös faluséta által ismerték meg a külföldiek a vendéglátó települést, melyen több szép kúria és templom is található. 10 órakor ünnepélyesen kezdetét vette a fesztivál és egyben a nemzetközi főzőverseny is, melyet a sokszínű kultúrprogram követett. Ennek keretén belül először a legkisebbekre fókuszáltunk, teret adtunk a helyi és a régióban élő tehetségek bemutatkozásának, és egy interaktív bábszínházi előadás által a hagyományos népmesei kincsünkkel is megismerkedhettek a gyerekek. Közben meg lehetett tekinteni a nemzetközi rajzkiállítást is, és kedvenc alkotására minden résztvevő leadhatta a szavazatát. Közben az Europe Direct Košice munkatársa által több érdekes témát is megbeszéltek a résztvevők. Ezek a következő témaköröket érintették: a jelenlegi válsághelyzet kezelése, különös tekintettel a szomszédban (Ukrajnában) tartó fegyveres konfliktusokra, a migrációs hullám véleményezése több szempontból, a fiatalok helyzete bel- és külföldön. Délután folytatódott a kulturális program, melyben a külföldi csapatok is szerepeltek. Bemutatták hagyományos kulturális elemeiket, így hozva közelebb az európai sokszínűséget a résztvevőkhöz. Közben kézműves foglalkozások is zajlottak, itt gyöngyfűzéssel, hímzéssel, kosárfonással ismerkedhettek meg a kicsik és nagyok. Sor került a gulyásfőző-verseny kiértékelésére is, melyet kóstolóval kötöttek egybe a szervezők. Érdekes színfoltnak számított az egyházi kórusok fellépése, melyre a helyi református templomban került sor. Ugyanitt orgonakoncerten is részt vehettek a fesztiválra látogatók. Az este a közös szórakozás jegyében telt, a koncertek jó alkalmat kínáltak a kapcsolatépítésre és a kikapcsolódásra egyaránt.

A **vasárnapi** program szabadtéri koncertekkel kezdődött, itt fiatal tehetségek mutatkoztak be. Megérkeztek az árvaház megvalósítását támogató motorosok is, akik egy több országot átfogó egyesület tagjai. Ezt követte a közös istentisztelet és a tanévet kezdő iskolások megáldása. A rajzverseny győztesét is ezen a napon ismerték meg a résztvevők, a díjazottak kisebb jutalomban részesültek. Délben megtörtént a testvértelepülési és együttműködési szerződések aláírására, melyek egymás támogatását biztosítják, valamint további közös projektek megvalósítását teszik lehetővé a jövőben. A közös ebéd és kiértékelés után a búcsúzás és hazautazás következett, a kialakult kapcsolatok fennmaradását a kontaktadatok cseréje biztosítja majd.